

## **Resource: Arabic Van Dyck Bible**

### **License Information**

**Arabic Van Dyck Bible** (Arabic) is based on: Van Dyck Bible, [Public Domain](#), None, which is licensed under a [Public Domain CC0](#).

This PDF version is provided under the same license.

## Arabic Van Dyck Bible

### Ecclesiastes 1:1

كَلَامُ الْجَامِعَةِ ابْنِ دَاوُدَ الْمَلِكِ فِي أُورُشَلِيمَ 1

بَاطِلُ الْأَبَاطِيلِ، قَالَ الْجَامِعَةُ: بَاطِلُ الْأَبَاطِيلِ، أَلْكُلُ بَاطِلٌ 2

مَا الْفَائِدَةُ لِلْإِنْسَانِ مِنْ كُلِّ تَعَبِهِ الَّذِي يَتَّعِبُهُ تَحْتَ الشَّمْسِ؟ 3

دَوْرٌ يَمْضِي وَدَوْرٌ يَجِيءُ، وَالْأَرْضُ قَائِمَةٌ إِلَى الْأَبَدِ 4

وَالشَّمْسُ تَشْرِقُ، وَالشَّمْسُ تَغْرُبُ، وَتُسْرِعُ إِلَى مَوْضِعِهَا حَيْثُ تَشْرِقُ 5

الرَّيْحُ تَذْهَبُ إِلَى الْجَنُوبِ، وَتَدُورُ إِلَى الشَّمَالِ. تَذْهَبُ دَائِرَةً دَوْرَانَا 6  
وَالْإِلَى مَدَارَاتِهَا تَرْجِعُ الرَّيْحُ

كُلُّ الْأَنْهَارِ تَجْرِي إِلَى الْبَحْرِ، وَالْبَحْرُ لَيْسَ يَمَلَأَنَّ. إِلَى الْمَكَانِ الَّذِي 7  
جَرَتْ مِنْهُ الْأَنْهَارُ إِلَى هُنَاكَ تَذْهَبُ رَاجِعَةً

كُلُّ الْكَلَامِ يَقْصُرُ. لَا يَسْتَطِيعُ الْإِنْسَانُ أَنْ يُخْبِرَ بِالْكُلِّ. الْعَيْنُ لَا تَشْبَعُ 8  
مِنَ النَّظَرِ، وَالْأَذُنُ لَا تَمْتَلِئُ مِنَ السَّمْعِ

مَا كَانَ فَهُوَ مَا يَكُونُ، وَالَّذِي صُنِعَ فَهُوَ الَّذِي يُصْنَعُ، فَلَيْسَ تَحْتَ الشَّمْسِ 9  
جَدِيدٌ

إِنْ وَجَدَ شَيْءٌ يُقَالُ عَنْهُ: «أَنْظُرْ. هَذَا جَدِيدٌ!» فَهُوَ مُنْذُ زَمَانٍ كَانَ فِي 10  
الْأَهْوَارِ الَّتِي كَانَتْ قَبْلَنَا

لَيْسَ ذِكْرٌ لِلأَوَّلِينَ. وَالْآخِرُونَ أَيْضًا الَّذِينَ سَيَكُونُونَ، لَا يَكُونُ لَهُمْ ذِكْرٌ 11  
عِنْدَ الَّذِينَ يَكُونُونَ بَعْدَهُمْ

أَنَا الْجَامِعَةُ كُنْتُ مَلِكًا عَلَى إِسْرَائِيلَ فِي أُورُشَلِيمَ 12

وَوَجَّهْتُ قَلْبِي لِلسُّؤَالِ وَالتَّفْتِيشِ بِالْحِكْمَةِ عَنْ كُلِّ مَا عَمِلْتُ تَحْتَ 13  
السَّمَاوَاتِ. هُوَ عَنَاءٌ رَدِيءٌ جَعَلَهَا اللَّهُ لِبَنِي الْبَشَرِ لِيَعْلَمُوا فِيهِ

رَأَيْتُ كُلَّ الْأَعْمَالِ الَّتِي عَمِلْتُ تَحْتَ الشَّمْسِ فَإِذَا أَلْكُلُ بَاطِلٌ وَقَبْضُ 14  
الرَّيْحِ

الْأَعْوَجُ لَا يُمْكِنُ أَنْ يُقَوَّمَ، وَالنَّقْصُ لَا يُمْكِنُ أَنْ يُجْبَرَ 15

أَنَا نَاجَيْتُ قَلْبِي قَائِلًا: «مَا أَنَا قَدْ عَظُمْتُ وَأَزْدَدْتُ حِكْمَةً أَكْثَرَ مِنْ كُلِّ 16  
مَنْ كَانَ قَبْلِي عَلَى أُورُشَلِيمَ، وَقَدْ رَأَى قَلْبِي كَثِيرًا مِنَ الْحِكْمَةِ  
وَالْمَعْرِفَةِ»

وَوَجَّهْتُ قَلْبِي لِمَعْرِفَةِ الْحِكْمَةِ وَلِمَعْرِفَةِ الْحَمَاقَةِ وَالْجَهْلِ، فَعَرَفْتُ أَنَّ 17  
هَذَا أَيْضًا قَبْضُ الرَّيْحِ

لِأَنَّ فِي كَثْرَةِ الْحِكْمَةِ كَثْرَةُ الْعَمَلِ، وَالَّذِي يَزِيدُ عِلْمًا يَزِيدُ حُزْنًا 18

### Ecclesiastes 2:1

قُلْتُ أَنَا فِي قَلْبِي: «هَلُمَّ امْتَحِنَكَ بِالْفَرَحِ فَتَرَى خَيْرًا». وَإِذَا هَذَا أَيْضًا 1  
بَاطِلٌ

«لِلصَّحْكِ قُلْتُ: «مَجْنُونٌ» وَلِلْفَرَحِ: «مَاذَا يَفْعَلُ؟» 2

افْتَكَّرْتُ فِي قَلْبِي أَنْ أَعْلَلَ جَسَدِي بِالْخَمْرِ، وَقَلْبِي يَلْهَجُ بِالْحِكْمَةِ، وَأَنْ 3  
أَخْذُ بِالْحَمَاقَةِ، حَتَّى أَرَى مَا هُوَ الْخَيْرُ لِبَنِي الْبَشَرِ حَتَّى يَفْعَلُوهُ تَحْتَ  
السَّمَاوَاتِ مَدَّةَ أَيَّامِ حَيَاتِهِمْ

فَعَظَّمْتُ عَمَلِي: بَنَيْتُ لِنَفْسِي بُيُوتًا، غَرَسْتُ لِنَفْسِي كَرْوَمَا 4

عَمِلْتُ لِنَفْسِي جَنَاطَ وَفَرَادِيسَ، وَغَرَسْتُ فِيهَا أَشْجَارًا مِنْ كُلِّ نَوْعٍ 5  
بُخَيْرٍ

- وَمَنْ يَعْلَمْ، هَلْ يَكُونُ حَكِيمًا أَوْ جَاهِلًا، وَيَسْتَوِلِي عَلَى كُلِّ تَعْبِي الَّذِي  
تَعْبُثُ فِيهِ وَأُظْهِرْتُ فِيهِ حِكْمَتِي تَحْتَ الشَّمْسِ؟ هَذَا أَيْضًا بَاطِلٌ
- عَمِلْتُ لِنَفْسِي بَرَكَ مِيَاهِ لِيُسْقَى بِهَا الْمَغَارِسُ الْمُنْبِتَةُ الشَّجَرِ 6
- فَقَحَّوْتُ لِكِي أَجْعَلَ قَلْبِي يَبْتَئِسُ مِنْ كُلِّ التَّعَبِ الَّذِي تَعْبُثُ فِيهِ تَحْتَ  
الشَّمْسِ
- لِأَنَّهُ قَدْ يَكُونُ إِنْسَانٌ تَعْبُهُ بِالْحِكْمَةِ وَالْمَعْرِفَةِ وَالْفَلَاحِ، فَيَتْرُكُهُ نَصِيبًا  
لِلْإِنْسَانِ لَمْ يَتَّعَبْ فِيهِ. هَذَا أَيْضًا بَاطِلٌ وَشَرٌّ عَظِيمٌ
- لِأَنَّهُ مَاذَا لِلْإِنْسَانِ مِنْ كُلِّ تَعْبِهِ، وَمِنْ أَجْتهَادِ قَلْبِهِ الَّذِي تَعْبُ فِيهِ تَحْتَ  
الشَّمْسِ؟
- لِأَنَّ كُلَّ أَيْامِهِ أَحْزَانٌ، وَعَمَلُهُ غَمٌّ. أَيْضًا بِاللَّيْلِ لَا يَسْتَرِيحُ قَلْبُهُ. هَذَا  
أَيْضًا بَاطِلٌ هُوَ
- لَيْسَ لِلْإِنْسَانِ خَيْرٌ مِنْ أَنْ يَأْكُلَ وَيَشْرَبَ وَيُرِي نَفْسَهُ خَيْرًا فِي تَعْبِهِ 24  
رَأَيْتُ هَذَا أَيْضًا أَنَّهُ مِنْ يَدِ اللَّهِ
- لِأَنَّهُ مَنْ يَأْكُلُ وَمَنْ يَلْتَذُّ غَيْرِي؟ 25
- لِأَنَّهُ يُؤْتِي الْإِنْسَانَ الصَّالِحَ قُدَامَهُ حِكْمَةً وَمَعْرِفَةً وَفَرْحًا، أَمَّا الْخَاطِئُ 26  
فَيُعْطِيهِ شُغْلَ الْجَمْعِ وَالنُّكُومِ، لِيُعْطِيَ لِلصَّالِحِ قُدَامَ اللَّهِ. هَذَا أَيْضًا  
بَاطِلٌ وَقَبْضُ الرِّيحِ
- ### Ecclesiastes 3:1
- بِكُلِّ شَيْءٍ زَمَانٌ، وَلِكُلِّ أَمْرٍ تَحْتَ السَّمَاوَاتِ وَقْتُ 1
- لِلْوِلَادَةِ وَقْتُ وَلِلْمَوْتِ وَقْتُ. لِلْغُرْسِ وَقْتُ وَلِقْلَعِ الْمَغْرُوسِ وَقْتُ 2
- لِلْقَتْلِ وَقْتُ وَلِلشِّعَاءِ وَقْتُ. لِلْهَدْمِ وَقْتُ وَلِلْبِنَاءِ وَقْتُ 3
- لِلْبُكَاءِ وَقْتُ وَلِلصَّخْحِ وَقْتُ. لِلنُّوحِ وَقْتُ وَلِلزَّقْصِ وَقْتُ 4
- لِتَفْرِيقِ الْجَارَةِ وَقْتُ وَلِجَمْعِ الْجَارَةِ وَقْتُ. لِلْمُعَانَقَةِ وَقْتُ وَلِلانْفِصَالِ 5  
عَنِ الْمُعَانَقَةِ وَقْتُ
- لِلْكُسْبِ وَقْتُ وَلِلخُسَارَةِ وَقْتُ. لِلصِّيَانَةِ وَقْتُ وَلِلطَّرْحِ وَقْتُ 6
- لِلتَّمْزِيقِ وَقْتُ وَلِلتَّخْيِيطِ وَقْتُ. لِلسُّكُوتِ وَقْتُ وَلِلتَّكَلُّمِ وَقْتُ 7
- فَكَرِهْتُ الْحَيَاةَ، لِأَنَّهُ رَدِيءٌ عِنْدِي، الْعَمَلُ الَّذِي عَمِلْتُ تَحْتَ الشَّمْسِ 17  
لِأَنَّ الْكُلَّ بَاطِلٌ وَقَبْضُ الرِّيحِ
- فَكَرِهْتُ كُلَّ تَعْبِي الَّذِي تَعْبُثُ فِيهِ تَحْتَ الشَّمْسِ حَيْثُ أَتْرُكُهُ لِلْإِنْسَانِ 18  
الَّذِي يَكُونُ بَعْدِي

فَرَأَيْتُ أَنَّهُ لَا شَيْءَ خَيْرٍ مِنْ أَنْ يَفْرَحَ الْإِنْسَانُ بِأَعْمَالِهِ، لِأَنَّ ذَلِكَ تَصِيبُهُ 22  
لَأَنَّهُ مَنْ يَأْتِي بِهِ لِيَرَى مَا سَيَكُونُ بَعْدَهُ؟

لِلْحَبِّ وَثَقْتُ وَلِلْبَغْصَةِ وَثَقْتُ. لِلْحَرْبِ وَثَقْتُ وَلِلصِّلَحِ وَثَقْتُ 8

فَأَيُّ مَنَفَعَةٍ لِمَنْ يَتَعَبُ مِمَّا يَتَعَبُ بِهِ؟ 9

قَدْ رَأَيْتُ الشَّغْلَ الَّذِي أَعْطَاهُ اللَّهُ بَنِي الْبَشَرِ لِيَسْتَعْمِلُوا بِهِ 10

صَنَعَ الْكُلَّ حَسَنًا فِي وَقْتِهِ، وَأَيْضًا جَعَلَ الْأَيْدِيَّ فِي قُلُوبِهِمْ، الَّتِي بَلَاهَا 11  
لَا يُدْرِكُ الْإِنْسَانُ الْعَمَلَ الَّذِي يَعْمَلُهُ اللَّهُ مِنَ الْبَدَايَةِ إِلَى النِّهَايَةِ

عَرَفْتُ أَنَّهُ لَيْسَ لَهُمْ خَيْرٌ، إِلَّا أَنْ يَفْرَحُوا وَيَفْعَلُوا خَيْرًا فِي حَيَاتِهِمْ 12

وَأَيْضًا أَنْ يَأْكُلَ كُلُّ إِنْسَانٍ وَيَشْرَبَ وَيَرَى خَيْرًا مِنْ كُلِّ تَعَبٍ، فَهُوَ 13  
عَطِيَّةُ اللَّهِ

، قَدْ عَرَفْتُ أَنَّ كُلَّ مَا يَعْمَلُهُ اللَّهُ أَنَّهُ يَكُونُ إِلَى الْأَبَدِ. لَا شَيْءَ يُزَادُ عَلَيْهِ 14  
وَلَا شَيْءَ يُنْقُصُ مِنْهُ، وَأَنَّ اللَّهَ عَمَلُهُ حَتَّى يَخَافُوا أَمَامَهُ

مَا كَانَ فَمِنْ الْفَدَمِ هُوَ، وَمَا يَكُونُ فَمِنْ الْفَدَمِ قَدْ كَانَ. وَاللَّهُ يَطْلُبُ مَا قَدْ 15  
مَضَى

وَأَيْضًا رَأَيْتُ تَحْتَ الشَّمْسِ: مَوْضِعَ الْحَقِّ هُنَاكَ الظُّلْمُ، وَمَوْضِعَ الْعَدْلِ 16  
هُنَاكَ الْجَوْرُ

فَقُلْتُ فِي قَلْبِي: «اللَّهُ يَدِينُ الصِّدِّيقَ وَالشَّرِيرَ، لِأَنَّ لِكُلِّ أَمْرٍ وَلِكُلِّ عَمَلٍ 17  
«وَقَفْنَا هُنَاكَ»

قُلْتُ فِي قَلْبِي: «مِنْ جِهَةِ أُمُورِ بَنِي الْبَشَرِ، إِنَّ اللَّهَ يَمْتَحِنُهُمْ لِيَرِيَهُمْ 18  
«أَنَّهُ كَمَا الْبَهِيمَةِ هَكَذَا هُمْ»

لِأَنَّ مَا يَخْدُتُ لِبَنِي الْبَشَرِ يَخْدُتُ لِلْبَهِيمَةِ، وَحَادِثَةٌ وَاحِدَةٌ لَهُمْ. مَوْتُ هَذَا 19  
، كَمَوْتُ ذَلِكَ، وَنَسَمَةٌ وَاحِدَةٌ لِلْكُلِّ. فَلَيْسَ لِلْإِنْسَانِ مَرِيَّةٌ عَلَى الْبَهِيمَةِ  
لِأَنَّ كُلَّيْهِمَا بَاطِلٌ

يَذْهَبُ كِلَاهُمَا إِلَى مَكَانٍ وَاحِدٍ. كَانَ كِلَاهُمَا مِنَ التُّرَابِ، وَإِلَى التُّرَابِ 20  
يَعُودُ كِلَاهُمَا

مَنْ يَعْلَمُ رُوحَ بَنِي الْبَشَرِ هَلْ هِيَ تَصْعَدُ إِلَى فَوْقٍ؟ وَرُوحُ الْبَهِيمَةِ هَلْ 21  
هِيَ تَنْزِلُ إِلَى أَسْفَلٍ، إِلَى الْأَرْضِ؟

## Ecclesiastes 4:1

ثُمَّ رَجَعْتُ وَرَأَيْتُ كُلَّ الْمَظَالِمِ الَّتِي تُجْرَى تَحْتَ الشَّمْسِ: فَهَؤُذَا 1  
دُمُوعُ الْمَظْلُومِينَ وَلَا مَعَزٍ لَهُمْ، وَمِنْ يَدِ ظَالِمِيهِمْ قَهْرٌ، أَمَّا هُمْ فَلَا مَعَزٍ  
لَهُمْ.

فَقَبِطْتُ أَنَا الْأَمْوَاتَ الَّذِينَ قَدْ مَاتُوا مِنْذُ زَمَانٍ أَكْثَرَ مِنَ الْأَحْيَاءِ الَّذِينَ 2  
هُمْ عَائِشُونَ بَعْدَ

وَخَيْرٌ مِنْ كُلِّهِمَا الَّذِي لَمْ يُولَدْ بَعْدَ، الَّذِي لَمْ يَزِ الْعَمَلَ الرَّدِيءَ الَّذِي 3  
عَمِلَ تَحْتَ الشَّمْسِ

وَرَأَيْتُ كُلَّ التَّعَبِ وَكُلَّ فَلَاحِ عَمَلٍ أَنَّهُ حَسَدُ الْإِنْسَانِ مِنْ قَرِيبِهِ. وَهَذَا 4  
أَيْضًا بَاطِلٌ وَقَبْضُ الرِّيحِ

الْكَلْسَانِ يَأْكُلُ لَحْمَهُ وَهُوَ طَائِرٌ يَدِيهِ 5

خُفْنَةُ رَا حَةِ خَيْرٌ مِنْ خُفْنَتِي تَعَبٍ وَقَبْضِ الرِّيحِ 6

ثُمَّ عُدْتُ وَرَأَيْتُ بَاطِلًا تَحْتَ الشَّمْسِ 7

يُوجَدُ وَاحِدٌ وَلَا ثَانِي لَهُ، وَلَيْسَ لَهُ أَبْنٌ وَلَا أُخٌ، وَلَا نِهَايَةَ لِكُلِّ تَعَبِهِ، وَلَا 8  
تَشْبَعُ عَيْنُهُ مِنَ الْعَنَى. فَلِمَنْ أَتَعَبُ أَنَا وَأَحْزَمُ نَفْسِي الْخَيْرُ؟ هَذَا أَيْضًا  
بَاطِلٌ وَأَمْرٌ رَدِيءٌ هُوَ

إِلْتِئَانِ خَيْرٌ مِنْ وَاحِدٍ، لِأَنَّ لَهُمَا أَجْرَةً لِنَتِيعِيهِمَا صَالِحَةً 9

لَأَنَّهُ إِنْ وَقَعَ أَحَدُهُمَا يُقِيمُهُ رَفِيقُهُ. وَوَيْلٌ لِمَنْ هُوَ وَحْدَهُ إِنْ وَقَعَ، إِذْ لَيْسَ 10  
ثَانٍ لِيُقِيمَهُ

أَيْضًا إِنْ اضْطَجَعَ اثْنَانِ يَكُونُ لَهُمَا دِفْءٌ، أَمَّا الْوَحْدُ فَكَيْفَ يَدْفَأُ؟ 11

وَإِنْ غَلَبَ أَحَدٌ عَلَى الْوَاحِدِ يَقِفُ مُقَابِلَهُ الْاِثْنَانِ، وَالْخَيْطُ الْمَثْلُوثُ لَا 12  
يُنْقَطِعُ سَرِيعًا

وَلَدٌ فَعِيرٌ وَحَكِيمٌ خَيْرٌ مِنْ مَلِكٍ شَيْخٍ جَاهِلٍ، الَّذِي لَا يَعْرِفُ أَنْ يُحَدَّرَ 13  
بَعْدَ

لِأَنَّهُ مِنَ السَّجُنِ خَرَجَ إِلَى الْمَلِكِ، وَالْمَوْلُودُ مَلِكًا قَدْ يَفْتَقِرُ 14  
رَأَيْتُ كُلَّ الْأَحْيَاءِ السَّائِرِينَ تَحْتَ الشَّمْسِ مَعَ الْوَلَدِ الثَّانِي الَّذِي يَقُومُ 15  
عَوَضًا عَنْهُ.  
لَا نِهَآيَةَ لِكُلِّ الشَّعْبِ، لِكُلِّ الَّذِينَ كَانَ أَمَامَهُمْ. أَيْضًا الْمُنْتَاجِرُونَ لَا 16  
يَفْرَحُونَ بِهِ. فَهَذَا أَيْضًا بَاطِلٌ وَقَبْضُ الرِّيحِ

### Ecclesiastes 5:1

أَحْفَظْ قَدَمَكَ حِينَ تَذْهَبُ إِلَى بَيْتِ اللَّهِ، فَالْأَسْتِمَاعُ أَقْرَبُ مِنْ تَقْدِيمِ 1  
دُبِيحَةِ الْجَهَالِ، لِأَنَّهُمْ لَا يُبَالُونَ بِفِعْلِ الشَّرِّ.  
لَا تَسْتَعْجِلْ فَمَكَ وَلَا يُسْرِعْ قَلْبَكَ إِلَى نُطْقِ كَلَامِ قُدَّامِ اللَّهِ، لِأَنَّ اللَّهَ فِي 2  
السَّمَاوَاتِ وَأَنْتَ عَلَى الْأَرْضِ، فَذَلِكَ لِنَكُنْ كَلِمَاتِكَ قَلِيلَةً.  
لِأَنَّ الْحُلْمَ يَأْتِي مِنْ كَثْرَةِ الشُّغْلِ، وَقَوْلُ الْجَهْلِ مِنْ كَثْرَةِ الْكَلَامِ 3  
إِذَا نَذَرْتَ نَذْرًا لِلَّهِ فَلَا تَتَأَخَّرَ عَنِ الْوَفَاءِ بِهِ، لِأَنَّهُ لَا يُسَرُّ بِالْجَهَالِ. فَأَوْفِ 4  
بِمَا نَذَرْتَهُ.  
أَنْ لَا تَنْذُرَ خَيْرٍ مِنْ أَنْ تَنْذُرَ وَلَا تَفِي 5  
«لَا تَدْعُ فَمَكَ لِجَعْلِ جَسَدِكَ بُخْطِي، وَلَا تَقُلْ قُدَّامَ الْمَلَائِكَةِ: «إِنَّهُ سَهُوٌ 6  
لِمَاذَا يَعْصَبُ اللَّهُ عَلَى قَوْلِكَ، وَيُقْسِدُ عَمَلَ يَدَيْكَ؟

لِأَنَّ ذَلِكَ مِنْ كَثْرَةِ الْأَخْلَامِ وَالْأَبَاطِيلِ وَكَثْرَةِ الْكَلَامِ. وَلَكِنْ أَحْسَنُ اللَّهِ 7  
إِنْ رَأَيْتَ ظُلْمَ الْفَقِيرِ وَنَزَعَ الْحَقَّ وَالْعَدْلَ فِي الْبِلَادِ، فَلَا تَرْتَعْ مِنْ 8  
الْأَمْرِ، لِأَنَّ فَوْقَ الْعَالِيِ عَالِيًا يَلَاحِظُ، وَالْأَعْلَى فَوْقَهُمَا  
وَمَنْعَةُ الْأَرْضِ لِلْكَلِّ. الْمَلِكُ مَخْدُومٌ مِنَ الْحَقْلِ 9  
مَنْ يُحِبُّ الْفِصَّةَ لَا يَشْبَعُ مِنَ الْفِصَّةِ، وَمَنْ يُحِبُّ الثَّرْوَةَ لَا يَشْبَعُ مِنْ 10  
دَخْلِهِ. هَذَا أَيْضًا بَاطِلٌ  
إِذَا كَثُرَتِ الْخَيْرَاتُ كَثُرَ الَّذِينَ يَأْكُلُونَهَا، وَأَيُّ مَنْعَةٍ لِصَاحِبِهَا إِلَّا 11  
رُؤْيَاهَا بِعَيْنَيْهِ؟

نَوْمُ الْمُسْتَعْلِ حُلُوٌّ، إِنْ أَكَلَ قَلِيلًا أَوْ كَثِيرًا، وَوَفَّرَ الْغَنِيُّ لَا يُرِيحُهُ حَتَّى 12  
يَنَامَ.  
يُوجَدُ شَرٌّ خَبِيثٌ رَأَيْتُهُ تَحْتَ الشَّمْسِ: ثَرْوَةٌ مَصُونَةٌ لِصَاحِبِهَا 13  
لِيَضْرَرَّهُ.  
فَهَلَكْتُ تِلْكَ الثَّرْوَةَ بِأَمْرِ سَيِّئٍ، ثُمَّ وَلَدَ أَبْنَا وَمَا بِيَدِهِ شَيْءٌ 14  
كَمَا خَرَجَ مِنْ بَطْنِ أُمِّهِ غُرْيَانًا يَرْجِعُ ذَاهِبًا كَمَا جَاءَ، وَلَا يَأْخُذُ شَيْئًا 15  
مِنْ تَعْبِهِ فَيَذْهَبُ بِهِ فِي يَدِهِ.  
وَهَذَا أَيْضًا مَصِيبَةٌ رَدِيئَةٌ، فِي كُلِّ شَيْءٍ كَمَا جَاءَ هَكَذَا يَذْهَبُ، فَآيَةُ 16  
مَنْفَعَةٍ لَهُ، لِلَّذِي تَعِبَ لِلرِّيحِ؟  
أَيْضًا يَأْكُلُ كُلَّ أَيَّامِهِ فِي الظَّلَامِ، وَيَعْتَمُ كَثِيرًا مَعَ حُزْنٍ وَغَيْظٍ 17

هُذَا الَّذِي رَأَيْتُهُ أَنَا خَيْرًا، الَّذِي هُوَ حَسَنٌ: أَنْ يَأْكُلَ الْإِنْسَانُ وَيَشْرَبَ 18  
وَيَزِي خَيْرًا مِنْ كُلِّ تَعْبٍ الَّذِي يَتْعَبُ فِيهِ تَحْتَ الشَّمْسِ مَدَّةَ أَيَّامِ حَيَاتِهِ  
الَّتِي أَعْطَاهُ اللَّهُ إِيَّاهَا، لِأَنَّهُ نَصِيبُهُ  
،أَيْضًا كُلُّ إِنْسَانٍ أَعْطَاهُ اللَّهُ غِنًى وَمَالًا وَسَلْطَةً عَلَيْهِ حَتَّى يَأْكُلَ مِنْهُ 19  
وَيَأْخُذَ نَصِيبَهُ، وَيَفْرَحَ بِتَعْبِهِ، فَهَذَا هُوَ عَطِيَّةُ اللَّهِ.  
لِأَنَّهُ لَا يَذْكُرُ أَيَّامَ حَيَاتِهِ كَثِيرًا، لِأَنَّ اللَّهَ مُلْهِمِهِ بِفَرَحِ قَلْبِهِ 20

### Ecclesiastes 6:1

يُوجَدُ شَرٌّ قَدْ رَأَيْتُهُ تَحْتَ الشَّمْسِ وَهُوَ كَثِيرٌ بَيْنَ النَّاسِ 1  
رَجُلٌ أَعْطَاهُ اللَّهُ غِنًى وَمَالًا وَكَرَامَةً، وَلَيْسَ لِنَفْسِهِ عَوْرٌ مِنْ كُلِّ مَا 2  
يَسْتَوْفِيهِ، وَلَمْ يُعْطِهِ اللَّهُ اسْتَطَاعَةً عَلَى أَنْ يَأْكُلَ مِنْهُ، بَلْ يَأْكُلُهُ  
إِنْسَانٌ غَرِيبٌ. هَذَا بَاطِلٌ وَمَصِيبَةٌ رَدِيئَةٌ هُوَ  
،إِنْ وَلَدَ إِنْسَانٌ مِئَةً، وَعَاشَ سِنِينَ كَثِيرَةً حَتَّى تَصِيرَ أَيَّامُ سِنِيهِ كَثِيرَةً 3  
وَلَمْ تَشْبَعِ نَفْسُهُ مِنَ الْخَيْرِ، وَلَيْسَ لَهُ أَيْضًا دَفْنٌ، فَأَقُولُ إِنَّ السَّقْطَ خَيْرٌ  
مِنْهُ.  
لِأَنَّهُ فِي الْبَاطِلِ يَجِيءُ، وَفِي الظَّلَامِ يَذْهَبُ، وَاسْمُهُ يُعْطَى بِالظَّلَامِ 4  
وَأَيْضًا لَمْ يَرَ الشَّمْسُ وَلَمْ يَعْلَمْ. فَهَذَا لَهُ رَاحَةٌ أَكْثَرُ مِنْ ذَلِكَ 5

وإن عاشت ألف سنة مضاعفة ولم يَزْ خَيْرًا، أليس إلى موضعٍ واحدٍ 6  
يذهب الجميع؟

كُلُّ تَعَبِ الْإِنْسَانِ لِفَمِهِ، وَمَعَ ذَلِكَ فَالْنَفْسُ لَا تَمُتِلُ 7

لأنَّه ماذا يَبْقَى لِلْحَكِيمِ أَكْثَرَ مِنَ الْجَاهِلِ؟ ماذا لِلْفَقِيرِ الْعَارِفِ السُّلُوكِ 8  
أَمَامَ الْأَخْيَاءِ؟

رُؤْيَةُ الْعُيُونِ خَيْرٌ مِنْ شَهْوَةِ النَّفْسِ. هَذَا أَيْضًا بَاطِلٌ وَقَبْضُ الرِّيحِ 9

الَّذِي كَانَ فَقَدَ دُعِيَ بِاسْمِ مَنْذُرٍ، وَهُوَ مَعْرُوفٌ أَنَّهُ إِنْسَانٌ، وَلَا 10  
يَسْتَطِيعُ أَنْ يُخَاصِمَ مَنْ هُوَ أَقْوَى مِنْهُ

لأنَّه تُوجَدُ أُمُورٌ كَثِيرَةٌ تَزِيدُ الْبَاطِلَ. فَأَيُّ فَضْلٍ لِلْإِنْسَانِ؟ 11

لأنَّه مَنْ يَعْرِفُ مَا هُوَ خَيْرٌ لِلْإِنْسَانِ فِي الْحَيَاةِ، مَدَّةَ أَيَّامِ حَيَاةٍ بَاطِلِهِ 12  
الَّتِي يَفْضِيهَا كَالظِّلِّ؟ لأنَّه مَنْ يُخْبِرُ الْإِنْسَانَ بِمَا يَكُونُ بَعْدَهُ تَحْتَ  
السَّمْسِ؟

### Ecclesiastes 7:1

الصَّبِيحَةُ خَيْرٌ مِنَ الدُّهْنِ الطَّيِّبِ، وَيَوْمُ الْمَمَاتِ خَيْرٌ مِنْ يَوْمِ الْوِلَادَةِ 1

الدَّهَابُ إِلَى بَيْتِ النُّوحِ خَيْرٌ مِنَ الدَّهَابِ إِلَى بَيْتِ الْوَلِيمَةِ، لِأَنَّ ذَلِكَ نِهَائُهُ 2  
كُلِّ إِنْسَانٍ، وَالْحَيُّ يَضَعُهُ فِي قَلْبِهِ

الْحَزَنُ خَيْرٌ مِنَ الضَّحْكِ، لِأَنَّهُ بِكَاتِبَةِ الْوَجْهِ يُصْلِحُ الْقَلْبَ 3

قَلْبُ الْحُكَمَاءِ فِي بَيْتِ النُّوحِ، وَقَلْبُ الْجُهَالِ فِي بَيْتِ الْفَرَحِ 4

، سَمْعُ الْأَنْتِهَارِ مِنَ الْحَكِيمِ خَيْرٌ لِلْإِنْسَانِ مِنْ سَمْعِ غِنَاءِ الْجُهَالِ 5

لأنَّه كَصَوْتِ الشُّوْكِ تَحْتَ الْقَدْرِ هَكَذَا ضَحْكُ الْجُهَالِ. هَذَا أَيْضًا بَاطِلٌ 6

لِأَنَّ الظُّلْمَ يُحَقِّقُ الْحَكِيمَ، وَالْعَطِيَّةُ تُفْسِدُ الْقَلْبَ 7

نِهَائِيَّةُ أَمْرِ خَيْرٍ مِنْ بَدَائِيَّتِهِ. طُولُ الرُّوحِ خَيْرٌ مِنْ تَكَبُّرِ الرُّوحِ 8

لَا تُسْرِعْ بِرُوحِكَ إِلَى الْغَضَبِ، لِأَنَّ الْغَضَبَ يَسْتَوِقُّ فِي حِصْنِ الْجُهَالِ 9

لا تَقُلْ: «لِمَاذَا كَانَتْ الْأَيَّامُ الْأُولَى خَيْرًا مِنْ هَذِهِ؟» لِأَنَّهُ لَيْسَ عَنْ 10  
حِكْمَةٍ تُسْأَلُ عَنْ هَذَا

الْحِكْمَةُ صَالِحَةٌ مِثْلُ الْمِيرَاثِ، بَلْ أَفْضَلُ لِنَظَرِي السَّمْسِ 11

لِأَنَّ الَّذِي فِي ظِلِّ الْحِكْمَةِ هُوَ فِي ظِلِّ الْفِضَّةِ، وَفَضْلُ الْمَعْرِفَةِ هُوَ 12  
إِنَّ الْحِكْمَةَ تُخَيِّبُ أَصْحَابَهَا

أُنْظُرْ عَمَلُ اللَّهِ: لِأَنَّهُ مَنْ يَقْدِرُ عَلَى تَقْوِيمِ مَا قَدْ عَوَّجَهُ؟ 13

فِي يَوْمِ الْخَيْرِ كُنْ بِخَيْرٍ، وَفِي يَوْمِ الشَّرِّ اعْتَبِرْ. إِنَّ اللَّهَ جَعَلَ هَذَا مَعَ 14  
ذَلِكَ، لِكَيْلَا يَجِدَ الْإِنْسَانُ شَيْئًا بَعْدَهُ

قَدْ رَأَيْتُ الْكُلَّ فِي أَيَّامِ بَطْلِي: قَدْ يَكُونُ بَارٌّ يَبِيدُ فِي بَرِّهِ، وَقَدْ يَكُونُ 15  
شَرِيرٌ يَطُولُ فِي شَرِّهِ

لَا تَكُنْ بَارًّا كَثِيرًا، وَلَا تَكُنْ حَكِيمًا بِزِيَادَةٍ. لِمَاذَا تُخْرِبُ نَفْسَكَ؟ 16

لَا تَكُنْ شَرِيرًا كَثِيرًا، وَلَا تَكُنْ جَاهِلًا. لِمَاذَا تَمُوتُ فِي غَيْرِ وَقْتِكَ؟ 17

حَسَنٌ أَنْ تَتَمَسَّكَ بِهَذَا، وَأَيْضًا أَنْ لَا تَرْجِي يَدَكَ عَنْ ذَلِكَ، لِأَنَّ مُتَّقِي 18  
اللَّهِ يُخْرِجُ مِنْهُمَا كُلِّيهِمَا

الْحِكْمَةُ تُقْوِي الْحَكِيمَ أَكْثَرَ مِنْ عَشْرَةِ مُسَلِّطِينَ، الَّذِينَ هُمْ فِي الْمَدِينَةِ 19

لأنَّه لَا إِنْسَانٌ صَدِيقٌ فِي الْأَرْضِ يَعْمَلُ صَالِحًا وَلَا يُخْطِئُ 20

أَيْضًا لَا تَضَعْ قَلْبَكَ عَلَى كُلِّ الْكَلَامِ الَّذِي يُقَالُ، لِئَلَّا تَسْمَعَ عِبْدَكَ 21  
يَسِبُّكَ

لِأَنَّ قَلْبَكَ أَيْضًا يَعْلَمُ أَنَّكَ أَنْتَ كَذَلِكَ مِرَارًا كَثِيرَةً سَبَبْتَ آخَرِينَ 22

كُلُّ هَذَا أَمْتَحْنُهُ بِالْحِكْمَةِ. قُلْتُ: «أَكُونُ حَكِيمًا». أَمَّا هِيَ فَبَعِيدَةٌ عَنِّي 23

بَعِيدٌ مَا كَانَ بَعِيدًا، وَالْعَمِيقُ الْعَمِيقُ مَنْ يَجِدُهُ؟ 24

ذُرْتُ أَنَا وَقَلْبِي لِأَعْلَمَ وَلَا أُبْحَثُ وَلَا أُطَلِّبُ حِكْمَةً وَعَقْلًا، وَلَا عَرَفْتُ 25  
الشَّرَّ أَنَّهُ جَهَالَةٌ، وَالْحَمَاقَةُ أَنَّهَا جُنُونٌ

26 فَوَجَدْتُ أَمْرًا مِنَ الْمَوْتِ: الْمَرْأَةُ الَّتِي هِيَ شَبَابُكَ، وَقَلْبُهَا أَشْرَاكَ  
وَيَدَاهَا قُوْدُ. الصَّالِحُ قُدَّامَ اللَّهِ يَنْجُو مِنْهَا. أَمَّا الْخَاطِيُ فَيُؤْخَذُ بِهَا.

27 أَنْظُرْ. هَذَا وَجَدْتُهُ، قَالَ الْجَامِعَةُ: وَاحِدَةٌ فَوَاحِدَةٌ لِأَجْدِ النَّتِيجَةِ

28، أَلْتِي لَمْ تَنْزِلْ نَفْسِي تَطْلُبُهَا فَلَمْ أَجِدْهَا. رَجُلًا وَاحِدًا بَيْنَ أَلْفٍ وَجَدْتُ  
بِأَمَّا امْرَأَةً فَبَيْنَ كُلِّ أَوْلَئِكَ لَمْ أَجِدْ

29 أَنْظُرْ. هَذَا وَجَدْتُ فَقَطُّ: أَنَّ اللَّهَ صَنَعَ الْإِنْسَانَ مُسْتَقِيمًا، أَمَّا هُمْ فَطَلَبُوا  
أَخْتِرَاعَاتٍ كَثِيرَةً.

### Ecclesiastes 8:1

مَنْ كَالْحَكِيمِ؟ وَمَنْ يَفْهَمُ تَفْسِيرَ أَمْرٍ؟ حِكْمَةُ الْإِنْسَانِ تُبَيِّرُ وَجْهَهُ 1  
وَصَلَابَتُهُ وَجْهَهُ تَتَغَيَّرُ.

أَنَا أَقُولُ: أَحْفَظْ أَمْرَ الْمَلِكِ، وَذَلِكَ بِسَبَبِ يَمِينِ اللَّهِ 2

لَا تَعْجَلْ إِلَى الدَّهَابِ مِنْ وَجْهِهِ. لَا تَقِفْ فِي أَمْرِ شَاقٍ، لِأَنَّهُ يَفْعَلُ كُلَّ 3  
مَا شَاءَ.

«حَيْثُ تَكُونُ كَلِمَةُ الْمَلِكِ فَهَنَّاكَ سُلْطَانٌ. وَمَنْ يَقُولُ لَهُ: «مَاذَا تَفْعَلُ؟» 4

حَافِظُ الْوَصِيَّةِ لَا يَشْعُرُ بِأَمْرِ شَاقٍ، وَقَلْبُ الْحَكِيمِ يَعْرِفُ الْوَقْتَ وَالْحُكْمَ 5

لِأَنَّ لِكُلِّ أَمْرٍ وَقْتًا وَحُكْمًا. لِأَنَّ شَرَّ الْإِنْسَانِ عَظِيمٌ عَلَيْهِ 6

لِأَنَّهُ لَا يَعْلَمُ مَا سَيَكُونُ. لِأَنَّهُ مَنْ يُخْبِرُهُ كَيْفَ يَكُونُ؟ 7

لَيْسَ لِلْإِنْسَانِ سُلْطَانٌ عَلَى الرُّوحِ لِيُمْسِكَ الرُّوحَ، وَلَا سُلْطَانٌ عَلَى يَوْمِ 8  
الْمَوْتِ، وَلَا تَخْلِيَةٌ فِي الْحَرْبِ، وَلَا يَنْجِي الشَّرُّ أَصْحَابَهُ.

كُلُّ هَذَا رَأَيْتُهُ إِذْ وَجَّهْتُ قَلْبِي لِكُلِّ عَمَلٍ عَمِلْتُ تَحْتَ الشَّمْسِ، وَقَفَّما 9  
يَتَسَلَّطُ إِنْسَانٌ عَلَى إِنْسَانٍ لِضَرَرِ نَفْسِهِ.

وَهَكَذَا رَأَيْتُ أَشْرَارًا يُدْفَنُونَ وَضُمُّوا، وَالَّذِينَ عَمِلُوا بِالْحَقِّ ذَهَبُوا مِنْ 10  
مَكَانِ الْقُدْسِ وَتُسَوُّوا فِي الْمَدِينَةِ. هَذَا أَيْضًا بَاطِلٌ.

لِأَنَّ الْقَضَاءَ عَلَى الْعَمَلِ الرَّدِيءِ لَا يُجْرَى سَرِيعًا، فَلِذَلِكَ قَدْ أَمْتَلَأْتُ 11  
قَلْبِي بَنِي الْبَشَرِ فِيهِمْ لِفَعْلِ الشَّرِّ.

الْخَاطِيُ وَإِنْ عَمِلَ شَرًّا مِثْلَ مَرَّةٍ وَطَالَتْ أَيَّامُهُ، إِلَّا أَنِّي أَعْلَمُ أَنَّهُ يَكُونُ 12  
خَيْرٌ لِلْمُتَّقِينَ اللَّهُ الَّذِينَ يَخَافُونَ قُدَّامَهُ.

وَلَا يَكُونُ خَيْرٌ لِلشَّرِيرِ، وَكَالظِّلِّ لَا يُطِيلُ أَيَّامَهُ لِأَنَّهُ لَا يَخْشَى قُدَّامَ 13  
اللَّهِ.

يُوجَدُ بَاطِلٌ يُجْرَى عَلَى الْأَرْضِ: أَنْ يُوَجَدَ صِدِّيقُونَ يُصِيبُهُمْ مِثْلُ عَمَلِ 14  
الْأَشْرَارِ، وَيُوجَدُ أَشْرَارٌ يُصِيبُهُمْ مِثْلُ عَمَلِ الصِّدِّيقِينَ. فَقُلْتُ: إِنَّ هَذَا  
أَيْضًا بَاطِلٌ.

فَمَدَحْتُ الْفَرَحَ، لِأَنَّهُ لَيْسَ لِلْإِنْسَانِ خَيْرٌ تَحْتَ الشَّمْسِ، إِلَّا أَنْ يَأْكُلَ 15  
وَيَشْرَبَ وَيَفْرَحَ، وَهَذَا يَبْقَى لَهُ فِي تَعْبِهِ مَدَّةَ أَيَّامِ حَيَاتِهِ الَّتِي يُعْطِيهِ  
اللَّهُ. إِنَّمَا هِيَ تَحْتَ الشَّمْسِ.

لَمَّا وَجَّهْتُ قَلْبِي لِأَعْرِفَ الْحِكْمَةَ، وَأَنْظُرَ الْعَمَلَ الَّذِي عَمِلَ عَلَى 16  
الْأَرْضِ، وَأَنَّهُ نَهَارًا وَلَيْلًا لَا يَزِي أَلْتَوْمَ بَعِيْنِيهِ.

رَأَيْتُ كُلَّ عَمَلٍ اللَّهُ أَنَّ الْإِنْسَانَ لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يَجِدَ الْعَمَلَ الَّذِي عَمِلَ 17  
تَحْتَ الشَّمْسِ. مَهْمَا تَعَبَ الْإِنْسَانُ فِي الطَّلَبِ فَلَا يَجِدُهُ، وَالْحَكِيمُ  
أَيْضًا، وَإِنْ قَالَ بِمَعْرِفَتِهِ، لَا يَقْدِرُ أَنْ يَجِدَهُ.

### Ecclesiastes 9:1

لِأَنَّ هَذَا كُلُّهُ جَعَلْتُهُ فِي قَلْبِي، وَأَمْتَحَنْتُ هَذَا كُلَّهُ: أَنَّ الصِّدِّيقِينَ 1  
وَالْحُكَمَاءَ وَأَعْمَالَهُمْ فِي يَدِ اللَّهِ. الْإِنْسَانُ لَا يَعْلَمُ حُبًّا وَلَا بَغْضًا. أَلْكُلُ  
أَمَامَهُمْ.

أَكُلُّ عَلَى مَا لِلْكَالِ. حَادِثَةٌ وَاحِدَةٌ لِلصِّدِّيقِ وَلِلشَّرِيرِ، لِلصَّالِحِ وَلِلطَّاهِرِ 2  
وَلِللَّجِسِ، لِلدَّابِحِ وَلِلَّذِي لَا يَذْبَحُ، كَالصَّالِحِ الْخَاطِي. الْخَالِفُ كَالَّذِي  
يَخَافُ الْخَلْفَ.

هَذَا أَشْرُّ كُلِّ مَا عَمِلْتُ تَحْتَ الشَّمْسِ: أَنَّ حَادِثَةً وَاحِدَةً لِلْجَمِيعِ. وَأَيْضًا 3  
قَلْبُ بَنِي الْبَشَرِ مَلَأَنَ مِنَ الشَّرِّ، وَالْحَمَاقَةُ فِي قُلُوبِهِمْ وَهُمْ أَحْيَاءُ، وَبَعْدَ  
ذَلِكَ يَذْهَبُونَ إِلَى الْأَمْوَاتِ.

لِأَنَّهُ مَنْ يَسْتَنْتِي؟ لِكُلِّ الْأَحْيَاءِ يُوجَدُ رَجَاءٌ، فَإِنَّ الْكَلْبَ الْحَيَّ خَيْرٌ مِنْ 4  
الْأَسَدِ الْمَيِّتِ.

لِأَنَّ الْأَحْيَاءَ يَعْلَمُونَ أَنَّهُمْ سَيَمُوتُونَ، أَمَّا الْمَوْتَى فَلَا يَعْلَمُونَ شَيْئًا 5  
وَلَيْسَ لَهُمْ أَجْرٌ بَعْدَ لَأَنَّ ذِكْرَهُمْ نَسِيَ.

## Ecclesiastes 10:1

وَمَحَبَّتُهُمْ وَبُغْضُهُمْ وَحَسَدُهُمْ هَلَكْتُ مِنْذُ زَمَانٍ، وَلَا نَصِيبَ لَهُمْ بَعْدُ 6  
إِلَى الْأَبَدِ، فِي كُلِّ مَا عَمِلَ تَحْتَ الشَّمْسِ

الدُّبَابُ الْمَيِّتُ يَنْتِنُ وَيُخَمِّرُ طِيبَ الْعَطَّارِ. جَهَالَةٌ قَلِيلَةٌ أَنْتَلَّ مِنْ الْحِكْمَةِ 1  
وَمِنْ الْكَرَامَةِ

إِذْهَبْ كُلُّ خُبْرِكَ بِفَرَحٍ، وَاشْرَبْ خَمْرَكَ بِقَلْبِ طَيبٍ، لِأَنَّ اللَّهَ مِنْذُ 7  
زَمَانٍ قَدْ رَضِيَ عَمَلَكَ

قَلْبُ الْحَكِيمِ عَنْ يَمِينِهِ، وَقَلْبُ الْجَاهِلِ عَنْ يَسَارِهِ 2

لِتَكُنْ ثِيَابُكَ فِي كُلِّ حِينٍ بَيَضَاءً، وَلَا يُغَوِّرَ رَأْسُكَ الدُّهْنُ 8

أَيْضًا إِذَا مَتَى الْجَاهِلُ فِي الطَّرِيقِ يَنْقُصُ فَهْمُهُ، وَيَقُولُ لِكُلِّ وَاجِدٍ: إِنَّهُ 3  
جَاهِلٌ

لِئَنَّهُ عَيْنًا مَعَ الْمَرْأَةِ الَّتِي أَحْبَبْتَهَا كُلَّ أَيَّامِ حَيَاةِ بَاطِلِكَ الَّتِي أَعْطَاكَ 9  
إِيَّاهَا تَحْتَ الشَّمْسِ، كُلَّ أَيَّامِ بَاطِلِكَ، لِأَنَّ ذَلِكَ نَصِيبُكَ فِي الْحَيَاةِ وَفِي  
تَعْلِكَ الَّذِي تَتَعَبُهُ تَحْتَ الشَّمْسِ

إِنْ صَدَعَتْ عَلَيْكَ رُوحُ الْمُسْلِطِ، فَلَا تَتْرُكْ مَكَانَكَ، لِأَنَّ الْهُدُوءَ يُسَكِّنُ 4  
خَطَايَا عَظِيمَةً

كُلُّ مَا تَجِدُهُ بِذِكِّ لِنَفْعِهِ فافْعَلْهُ بِقُوتِكَ، لِأَنَّهُ لَيْسَ مِنْ عَمَلٍ وَلَا 10  
أَخْتِرَاعٍ وَلَا مَعْرِفَةٍ وَلَا حِكْمَةٍ فِي الْهَارِيَةِ الَّتِي أَنْتَ ذَاهِبٌ إِلَيْهَا

يُوجَدُ شَرٌّ رَأَيْتُهُ تَحْتَ الشَّمْسِ، كَسَهْوِ صَادِرٍ مِنْ قَبْلِ الْمُسْلِطِ 5

الْجَهَالَةُ جَعَلَتْ فِي مَعَالِي كَثِيرَةٍ، وَالْأَغْنِيَاءُ يَجْلِسُونَ فِي السَّافِلِ 6

فَعُدْتُ وَرَأَيْتُ تَحْتَ الشَّمْسِ: أَنَّ السَّعْيَ لَيْسَ لِلْخَفِيفِ، وَلَا الْحَرْبَ 11  
لِلْقَوِيَاءِ، وَلَا الْخُبْرَ لِلْحُكَمَاءِ، وَلَا الْغِنَى لِلْفُهَمَاءِ، وَلَا الْيَعْمَةَ لِدَوِي  
الْمَعْرِفَةِ، لِأَنَّهُ أَلُوفَتْ وَالْعَرَضُ يَلَاقِيَانِهِمْ كَافَةً

قَدْ رَأَيْتُ غَيْبًا عَلَى الْخَيْلِ، وَرُؤَسَاءَ مَاشِيْنَ عَلَى الْأَرْضِ كَالْعَبِيدِ 7

لِأَنَّ الْإِنْسَانَ أَيْضًا لَا يَعْرِفُ وَقْتَهُ. كَالْأَسْمَاكِ الَّتِي تُؤْخَذُ بِشَبَكَةِ مُهْلِكَةٍ 12  
وَكَالْعَصَافِيرِ الَّتِي تُؤْخَذُ بِالشَّرَكِ، كَذَلِكَ تُفْتَنُّ بَنُو الْبَشَرِ فِي  
وَقْتِ شَرٍّ، إِذْ يَقَعُ عَلَيْهِمْ بَغْتَةً

مَنْ يَخْفَرُ هُوَةً يَقَعُ فِيهَا، وَمَنْ يَنْقُصُ جِدَارًا تَلْدَغُهُ حَيَّةٌ 8

مَنْ يَقْلَعُ جِجَارَةً يُوجِعُ بِهَا. مَنْ يُسَفِّقُ حَطْبًا يَكُونُ فِي خَطَرٍ مِنْهُ 9

هَذِهِ الْحِكْمَةُ رَأَيْتُهَا أَيْضًا تَحْتَ الشَّمْسِ، وَهِيَ عَظِيمَةٌ عِنْدِي 13

إِنْ كُلُّ الْحَدِيدِ وَلَمْ يَسْتَنْ هُوَ حَدَّةٌ، فَلْيَزِدِ الْقُوَّةَ. أَمَّا الْحِكْمَةُ فَتَنَافِعُهُ 10  
لِلْإِنْبَاحِ

مَدِينَةٌ صَغِيرَةٌ فِيهَا أَنْاسٌ قَلِيلُونَ، فَجَاءَ عَلَيْهَا مَلِكٌ عَظِيمٌ وَخَاصَرَهَا 14  
وَبَنَى عَلَيْهَا أَنْبَاجًا عَظِيمَةً

إِنْ لَدَعَتْ الْحَيَّةُ بِلَا رُقِيَةٍ، فَلَا مَنَفْعَةَ لِلرَّاقِي 11

وَوُجِدَ فِيهَا رَجُلٌ مِسْكِينٌ حَكِيمٌ، فَفَجَّى هُوَ الْمَدِينَةَ بِحِكْمَتِهِ. وَمَا أَحَدٌ 15  
إِذْكَرَ ذَلِكَ الرَّجُلَ الْمِسْكِينَ

كَلِمَاتُ فَمِ الْحَكِيمِ نِعْمَةٌ، وَشَفَقَتَا الْجَاهِلِ تَبْتَلِعَانِهِ 12

فَقُلْتُ: «الْحِكْمَةُ خَيْرٌ مِنَ الْقُوَّةِ». أَمَّا حِكْمَةُ الْمِسْكِينِ فَمُخْتَفَرَةٌ، وَكَلَامُهُ 16  
لَا يُسْمَعُ

إِبْتِدَاءُ كَلَامٍ فَمِهِ جَهَالَةٌ، وَآخِرُ فَمِهِ جُنُونٌ رَدِيءٌ 13

كَلِمَاتُ الْحُكَمَاءِ تَسْمَعُ فِي الْهُدُوءِ، أَكْثَرُ مِنْ صُرَاحِ الْمُسْلِطِ بَيْنَ 17  
الْجُهَالِ

وَالْجَاهِلُ يُكْثِرُ الْكَلَامَ. لَا يَعْلَمُ إِنْسَانٌ مَا يَكُونُ. وَمَاذَا يَصِيرُ بَعْدَهُ مَنْ 14  
يُخْبِرُهُ؟

تَعَبُ الْجُهْلَاءِ يُغِيهِمْ، لِأَنَّهُ لَا يَعْلَمُ كَيْفَ يَذْهَبُ إِلَى الْمَدِينَةِ 15

الْحِكْمَةُ خَيْرٌ مِنْ أَدَوَاتِ الْحَرْبِ. أَمَّا خَاطِيٌّ وَاجِدٌ فَيُفْسِدُ خَيْرًا جَزِيلًا 18

وَيْلٌ لَكَ أَتَيْتَهَا الْأَرْضَ إِذَا كَانَ مَلِكُكَ وَلَدًا، وَرُؤَسَاؤُكَ يَأْكُلُونَ فِي 16  
الصَّبَاحِ



طوبى لك أيُّها الأرضُ إذا كان ملكك ابنَ شرفاء، ورؤساؤك  
يأكلون في الوقتِ بالقوة لا بالسُّكْرِ

بالكسل الكثير يهبط السُّفْهُ، ويتبدّلُ اليدينِ كَيْفَ اللَّيْلِ 18

لِلضُّحِكِ يَعْمَلُونَ وَلِيَمَةً، وَالْخَمْرُ تُفْرَحُ الْعَيْشَ. أَمَّا الْفِضَّةُ فَتُحْصَلُ  
الْكُلَّ 19

لَا تَسَبِّ الْمَلِكَ وَلَا فِي فِكْرِكَ، وَلَا تَسَبِّ الْغَنَى فِي مَضْجِعِكَ، لِأَنَّ طَيْرَ  
السَّمَاءِ يَنْقُلُ الصَّوْتِ، وَذُو الْجَنَاحِ يُخْبِرُ بِالْأَمْرِ 20

### Ecclesiastes 11:1

ارم خبزك على وجه المياه فإنك تجده بعد أيام كثيرة 1

أعط نصيبنا لِسَبْعَةٍ، وَلِثَمَانِيَةٍ أَيْضًا، لِأَنَّكَ لَسْتَ تَعْلَمُ أَيَّ سَرٍّ يَكُونُ عَلَى  
الأرض 2

إذا امتلأت السُّحْبُ مَطَرًا ثَرِيقُهُ عَلَى الأرض. وإذا وَقَعَتِ الشَّجَرَةُ  
نَحْوَ الْجَنُوبِ أَوْ نَحْوَ الشَّمَالِ، ففِي الْمَوْضِعِ حَيْثُ نَفَعَ الشَّجَرَةُ هُنَاكَ  
تَكُونُ 3

مَنْ يَرْمِي الرِّيحَ لَا يَرْجِعُ، وَمَنْ يُرَاقِبُ السُّحْبَ لَا يَحْصُدُ 4

كَمَا أَنَّكَ لَسْتَ تَعْلَمُ مَا هِيَ طَرِيقُ الرِّيحِ، وَلَا كَيْفَ الْعِظَامِ فِي بَطْنِ  
الْحَيَلَى، كَذَلِكَ لَا تَعْلَمُ أَعْمَالُ اللَّهِ الَّذِي يَصْنَعُ الْجَمِيعَ 5

فِي الصَّبَاحِ أَرْزَعُ زَرْعَكَ، وَفِي الْمَسَاءِ لَا تَرْخَ يَدَكَ، لِأَنَّكَ لَا تَعْلَمُ  
أَيُّهُمَا يَنْمُو: هَذَا أَوْ ذَاكَ، أَوْ أَنْ يَكُونَ كِلَاهُمَا جَيِّدَيْنِ سَوَاءً 6

النُّورُ حُلُو، وَخَيْرٌ لِلْعَيْنَيْنِ أَنْ تَنْظُرَا الشَّمْسَ 7

لأنَّه إِنْ عَاشَ الْإِنْسَانُ سِنِينَ كَثِيرَةً فَلْيَفْرَحْ فِيهَا كُلِّهَا، وَلْيَتَذَكَّرْ أَيَّامَ الظُّلْمَةِ  
لأنَّهَا تَكُونُ كَثِيرَةً. كُلُّ مَا يَأْتِي بَاطِلٌ 8

افْرَحْ أَيُّهَا الشَّابُّ فِي حَدَاتِكَ، وَلْيَسْرَكَ قَلْبُكَ فِي أَيَّامِ شَبَابِكَ، وَأَسْأَلُكَ فِي  
طُرُقِ قَلْبِكَ وَبِمَرَأَى عَيْنَيْكَ، وَأَعْلَمُ أَنَّهُ عَلَى هَذِهِ الْأُمُورِ كُلِّهَا يَأْتِي  
بِكَ اللَّهُ إِلَى الدُّنْيَا 9

فَأَذْرِعِ الْعَمَ مِنْ قَلْبِكَ، وَأَبْجِدِ الشَّرَّ عَنْ لَحْمِكَ، لِأَنَّ الْحَدَاثَةَ وَالشَّبَابَ  
بَاطِلَانِ 10

### Ecclesiastes 12:1

فَاذْكُرْ خَلْقَكَ فِي أَيَّامِ شَبَابِكَ، قَبْلَ أَنْ تَأْتِيَ أَيَّامُ الشَّرِّ أَوْ تَجِيءَ السِّنُونَ إِذْ  
«تَقُولُ: «لَيْسَ لِي فِيهَا سُرُورٌ» 1

قَبْلَ مَا تَظْلُمُ السَّمْسُ وَالنُّورُ وَالْقَمَرُ وَالْجُودُ، وَتَرْجِعُ السُّحْبُ بَعْدَ الْمَطَرِ 2

فِي يَوْمٍ يَتَزَعَّرُ فِيهِ حَفْظَةُ اللَّيْلِ، وَتَتَلَوَّى رِجَالُ الْقُوَّةِ، وَتَبْطُلُ  
الطَّوْاجِنُ لِأَنَّهَا قَلَّتْ، وَتُظْلِمُ النُّوَاطِرُ مِنَ الشَّبَابِ 3

وَتُغْلَقُ الْأَبْوَابُ فِي السُّوقِ. حِينَ يَنْخَفِضُ صَوْتُ الْمِطْحَنَةِ، وَيَقُومُ  
لِصَوْتِ الْعُصْفُورِ، وَتُحْطَ كُلُّ بَنَاتِ الْعِجَاءِ 4

وَأَيْضًا يَخَافُونَ مِنَ الْعَالِي، وَفِي الطَّرِيقِ أَهْوَالٌ، وَاللُّوزُ يَزْهَرُ  
وَالْجُنْدُبُ يَسْتَقِيلُ، وَالشَّهْوَةُ تَبْطُلُ. لِأَنَّ الْإِنْسَانَ ذَاهِبٌ إِلَى بَيْتِهِ الْأَبَدِيِّ  
وَالنَّادِبُونَ يَطُوفُونَ فِي السُّوقِ 5

قَبْلَ مَا يَنْفَصِمُ حَبْلُ الْفِضَّةِ، أَوْ يَنْسَحِقَ كَوْزُ الذَّهَبِ، أَوْ تَنْكَسِرَ الْجَرَّةُ  
عَلَى الْعَيْنِ، أَوْ تَنْقُصِفَ الْبَكْرَةُ عِنْدَ الْبَيْتِ 6

فَيَرْجِعِ التُّرَابُ إِلَى الْأَرْضِ كَمَا كَانَ، وَتَرْجِعِ الرُّوحُ إِلَى اللَّهِ الَّذِي  
أَعْطَاهَا 7

بَاطِلُ الْأَبَاطِيلِ، قَالَ الْجَامِعَةُ: الْكُلُّ بَاطِلٌ 8

يَقِي أَنْ الْجَامِعَةُ كَانَ حَكِيمًا، وَأَيْضًا عَلَّمَ الشَّعْبَ عِلْمًا، وَوَزَنَ وَبَحَثَ  
وَأَتَقَنَ أَمْتًا كَثِيرَةً 9

الْجَامِعَةُ طَلَبَ أَنْ يَجِدَ كَلِمَاتٍ مُسِرَّةً مَكْتُوبَةً بِالْأَسْتِقَامَةِ، كَلِمَاتٍ حَقٍّ 10

كَلَامُ الْحُكَمَاءِ كَالْمَنَاسِيكِ، وَكَأَوْتَادٍ مُنْعَرِزَةٍ، أَرْبَابُ الْجَمَاعَاتِ، قَدْ  
أَعْطَيْتِ مِنْ رَاعٍ وَاحِدٍ 11

وَيَقِي، فَمِنْ هَذَا يَأْتِي تَحَذُّرٌ: لِعَمَلِ كُتُبٍ كَثِيرَةٍ لَا نِهَائَةَ، وَالدَّرْسُ  
الكثيرُ تَعَبٌ لِلْجَسَدِ 12

فَلْنَسْمَعْ خِتَامَ الْأَمْرِ كُلِّهِ: اتَّقِ اللَّهَ وَاحْفَظْ وَصَايَاهُ، لِأَنَّ هَذَا هُوَ  
الْإِنْسَانُ كُلُّهُ 13

لَأَنَّ اللَّهَ يُخَصِّرُ كُلَّ عَمَلٍ إِلَى الدَّيْنُونَةِ، عَلَى كُلِّ خَفِيٍّ، إِنْ كَانَ خَيْرًا 14  
أَوْ شَرًّا.